

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Agrandissement St-Bernard de Lacoll		
Solicitation No. - N° de l'invitation EF937-141432/A		Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client R.064261.800		Date 2013-12-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-015-12454		
File No. - N° de dossier MTC-3-36289 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-12		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Desmarais, Jacques		Buyer Id - Id de l'acheteur mtc015
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3408 ()		FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

ADDENDUM 005

This addendum is issued to answer a question.

PD 8 CONSULTANT SERVICES, p. 32

Question:

In connection with the consultant services for **safety** and **electronic security technology**, are you able to clarify expectations of the functional and technical program relative to this field of expertise?

For examples :

- the aspect of crime protection through environmental design (CPTED- *Crime protection through environmental design*); lighting level, space limiting the corridors that do not promote natural supervision, physical barrier to prevent forced entry, etc.
- camera surveillance system at the customs operations services
- camera surveillance system for the protection of the site
- global or individual intrusion alarm system for various buildings and various types of rooms (eg. weapon premises)
- design considering the risk of injury caused by a vehicle attacking the booths
- design considering the ballistic protection and resistance to brute force.
- design special premises or areas considering guides such as the RCMP SR-1
- barrier for traffic control...

Answer:

For the purposes of this Request for proposals, please consider that the CBSA will take care of the risk and threat assessment. Then, this information will be included in the technical sheets that will be provided to the successful proponent. Consequently, the successful proponent will have to provide basic services.